

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1966)

Heft: 1509

Rubrik: Dai centi e dalli valli

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DAI CENTRI E DALLE VALLI

BELLINZONA. — *Esame per la cittadinanza cantonale.* — In alcuni Cantoni, i connazionali che desiderano acquisire la cittadinanza cantonale devono sottostare a un esame orale e scritto, com'è il caso per tutti gli stranieri che intendono ottenere la naturalizzazione. Il Ticino prevede nella sua legislazione tale esame. Nella sessione granconsigliare dello scorso febbraio, 2 deputati avevano presentato una mozione chiedente al Consiglio di Stato di proporre una modificazione della legge nel senso di esonerare dall'esame i confederati meritevoli postulanti la cittadinanza ticinese. I mozionanti sono dell'avviso che l'attuale procedura appare "vessatoria per i cittadini svizzeri che già godono praticamente degli stessi diritti civici". Il Consiglio di Stato ha ora inviato un Messaggio al Gran Consiglio in cui propone il rigetto della mozione.

— *Nuovi aumenti del traffico stradale.* — Il fenomenale aumento del traffico, specie delle vetture straniere e confederate sulle strade del Cantone Ticino viene rispecchiato dalle seguenti cifre del censimento autoveicoli del 12 agosto scorso contrastate con quelle del 23 luglio del 1965 fra parentesi: *Airolo sud:* 10064 (5723) *Biasca sud:* 13772 (7875) *Arbedo nord:* 17202 (11079) *Monte Ceneri:* 18066 (9771) *Gordola:* 16002 (17376) *Ponte Tresa:* 12219 (9407) *Brissago (Centr. Verb.):* 7469 (7843). Sul Monte Ceneri il 12 agosto in 14 ore si è registrata una media di un veicolo ogni 3 secondi!

— *Una Commissione dell'Ufficio fed. delle strade.* — Lunedì, 29 agosto era nel Ticino una delegazione dell'Ufficio federale delle Strade e arginature, con a capo il dott. Ruckli che era accompagnato dai suoi più diretti collaboratori, sigg. Dupuis, Maino e Pagani. La delegazione ha avuto contatti con il direttore del Dip° Cant. delle Pubbliche Costruzioni e gli ingegneri delle strade nazionali e cantonali.

GIUBIASCO. — *Un attentato al "plastico".* — La notte su giovedì, 1° settembre, verso mezzanotte, il pacifico quartiere "Cimapienza" è stato messo in subbuglio da una detonazione che è stata avvertita anche a distanza. Si poteva pensare, se udita in lontananza, a una mina esplosa nella regione dove si sta costruendo il nuovo serbatoio dell'acqua potabile. Non così invece per gli abitanti del quartiere svegliati nel sonno dei giusti o sorpresi mentre si accingevano a coricarsi. La detonazione è avvenuta davanti allo stabile del sig. Ermanno Codiroli e, come si pensa, è stata determinata da un esplosivo al plastico posato sul davanzale della vetrina del deposito sito a pianterreno e affittato all'ortopedico Ruetschli che gli serve per ricevere, di tanto in tanto, i clienti bisognosi di apparecchi ortopedici. La carica ha mandato in frantumi la spessa vetrata, ha prodotto uno squarcio nell'angolo della vetrina e ha frantumato i vetri delle finestre chiuse dell'appartamento soprastante i cui inquilini erano fortunatamente assenti.

LOCARNO. — *Illuminato il Parco della Pace.* — Al Parco della Pace (magnifica e ammirata realizzazione che fa onore alla Regina del Verbano) giovedì, 1° settembre è stato collaudato l'impianto della illuminazione, molto appropriata e suggestiva, realizzato dalla Società Elettrica Sopracenerina. Ora il Parco, ricco di vegetazione sfarzosa e varia, percorso da graziosi vialetti e rallegrato dal festoso canto degli uccelli appare felicemente completato e sta diventando la meta quotidiana di tante persone che desiderano quiete e riposo in una zona veramente incantevole.

— *Yehudi Menuhin e la Bath Festival Orchestra.* — Nella Chiesa di S. Francesco, la sera di martedì, 30 agosto, è stato dato l'avvio alle 21. me Settimane musicali di Ascona con un concerto dato dal celebre violinista Yehudi Menuhin e la Bath Festival Orchestra.

— *Annega un giovane inglese.* — La mattina del 25 agosto, alle 10.45 nelle acque del campeggio "Delta" verso la foce della Maggia il 23. ne Dennis Webster, facente parte di una comitiva di campeggiatori inglesi giunti a Locarno il 23 agosto per un periodo di vacanze, è miseramente annegato in pochi minuti in seguito a congestione. A malapena i soccorritori sono riusciti a salvare un suo compagno al quale il Webster si era disperatamente aggrappato nell'intento di salvarsi. Un medico norvegese che si trovava sul posto ha tentato la respirazione bocca-naso e ha praticato alcune iniezioni ma ogni sforzo è stato vano.

MINUSIO. — *Un auto sul marciapiede.* — La sera di domenica, 28 agosto, alle 17.15 è avvenuto un gravissimo investimento proprio all'uscita del ristorante palazzo Migros. 4 persone, accompagnate da un bambino, dopo aver assistito ai campionati mondiali di ciclismo trasmessi dalla TV, mentre stavano rincasando, sono state falciate da una Taunus che, spostatasi sulla sua sinistra, demoliti come fuscelli 3 paletti di acciaio e investita una Fiat di Basilea, regolarmente posteggiata, ha continuato la sua pazza corsa andando a fermarsi a circa 150 m. dal luogo della fulminea sciagura, dopo aver ripetutamente zigzagato sulla strada, minacciando di travolgere altre 4 persone. Al volante della vettura vi era il sig. Vincenzo Battaglia 1914, impresario da Ronco s/Ascona, accompagnato da 2 figli. Pare che il Battaglia abbia tentato un difficile sorpasso e perso il controllo del suo veicolo salito sul marciapiede, anziché frenare, ha premuto sul pedale del gas. I primi accorsi hanno raccolto il bambino maciullato; lo hanno caricato su una vettura privata ma durante il viaggio verso l'ospedale il piccolo è morto. Subito dopo è giunta una prima vettura della Croce Rossa che ha provveduto al trasporto dei 2 feriti più gravi; un'altra auto-ambulanza ha trasportato gli altri 2 infortunati.

INTRAGNA. — *Nuovo ospedale.* — Ad Intragna su iniziativa della Fondazione Ospedale Ricovero San Donato è sorto un nuovo ospedale costruito con moderne concezioni e capace di circa 42 letti. Si è voluto così giungere alla da tempo auspicata separazione tra ammalati cronici ed acuti e migliorarne così la cura.

BREVITA SPORTIVE. — *Football.* — Ha avuto inizio il campionato domenica, 21 agosto con il gran "derby" ticinese: *DNB:* Bellinzona—Chiasso 2—1 *DNA:* Basilea—Lugano 1—0. Dom. 28 agosto *DNA:* Lugano—Grenchen 0—0 *DNB:* Blue Stars—Chiasso 1—0, *Le Locle—Bellinzona 2—1. I. Div.:* Locarno—Amriswil 2—0. Le trattative per il trasferimento al FC Lugano dell'attaccante "granata" Ruggeri sono naufragate causa mancanza di accordo sul prezzo della trasferta.

Poncione di Vespero.

The Editor regrets that some printing errors slipped into the last news report from the Italian-speaking part of Switzerland. This was due to the proofs corrected by the author going to the wrong address during the Editor's absence.